







User Guide

Consejos para el usuario

Astuces pour l'utilisateur

Testing Tips

- Read all instructions before testing.
- Do not interchange color-coded caps.
- Press button to turn meter ON and OFF 
-  = Cap tube to eliminate stray light
- There are two ColorQ 2x tubes. Code 0205 has a 2 cm path length. Code 0206 has a 1 cm path length. The tube specified in the test procedure must be used.
- Be sure that the outside of the tube is dry before placing it in the ColorQ 2x. This is best accomplished by dispensing the sample water from the sample bottle.
- Brush and rinse the tubes and caps after testing. Reagent left in the tube can affect the next test or stain the tube.
- If not testing all of the tests in the sequence, follow the blanking procedure and then quickly press the button twice repeatedly until the desired test factor is shown or press the button once and hold to scroll more quickly. Follow the test procedure.
- Invert the tube to mix the sample and reagent. In one complete inversion, the tube is turned cap down and then cap up. The air bubble will move slowly to the bottom of the tube and back again to the cap end.
- If small bubbles form after adding reagents, tap the bottom of the tube sharply once or twice to dislodge bubbles. Bubbles will interfere with test results.
- A  indicates that a tablet reagent system should be used. A  on the display indicates that a liquid reagent system should be used.
- Test results that are out of the range of the reagent system will be indicated with a – or + to the right of the result value.
- The unit will auto-off after three minutes of inactivity. If this happens during testing, rinse and fill a tube. Repeat the Blank and return to testing.
- Replace liquid reagents annually. To learn more about reagent storage guidelines and shelf life go to Support > Resources at www.lamotte.com.

Reagent System Interferences

High Chlorine/Bromine High sanitizer levels may cause the DPD reaction to bleach out to a colorless or near colorless solution. Use the dilution procedure above to determine the sanitizer content of sample with high levels. Note: At high chlorine levels, chloramines could break through the chlorine test, the pH reaction may turn purple and the alkalinity reaction may be yellow.

High Sanitizer Levels Sanitizer concentrations greater than 10 ppm can turn the pH reaction purple and bleach the alkalinity reaction.

High Combined Chlorine When testing samples with high levels of combined chlorine, *Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater* recommends waiting 2 minutes for full color development.

High Monochloramine Add Steadifac Reagent (Code 6383WT-H) to samples with very high monochloramine concentrations to prevent breakthrough in the Free Available Chlorine Test.

Potassium Monopersulfate Add MPS-OUT Liquid Reagent (Code 6910-E) to prevent interference of potassium monopersulfate with combined chlorine results.

Low pH Low pH can significantly lower the hardness results.

High Hardness Hardness levels above 450 ppm may cause the reaction with DPD liquid reagent to become turbid. Add 5 drops of DPD 1 A (P-6740) and 5 drops of DPD 1 B (P-6741) to an empty tube and then fill to the 5 mL line with the sample.

High Copper Copper levels above 1.0 ppm may cause the hardness test to read low.

Algacide Algacide treatments above recommended levels may cause low alkalinity results.

Cyanuric Acid Cyanuric acid reactions are temperature dependent. The best results are obtained when the ample temperature is between 70 and 80 °F. In cold water results may read high, while in warm water they may read low.

Low Alkalinity Low alkalinity levels can significantly lower the hardness results.

Bluetooth Connection Visit www.lamotte.com/pool for apps that communicate through Bluetooth with the ColorQ 2x.

Connecting with Bluetooth:

- Make sure the app used has the ability to receive test results from the ColorQ 2x meter.
- Log into the app.
- Search for a customer record, site record or create a new one.
- Start a test in the app.
- The meter and the Bluetooth enabled mobile device will connect automatically.
- Perform water tests by following the instructions for the ColorQ 2x meter.
- The result for a test will be transferred to the mobile app when the button is pressed to go to the next test.





Maintenance Clean the ColorQ 2x optics with a damp cotton swab. Avoid abrasive cleaners and alcohol that can damage plastic. Do not use the brush to clean the ColorQ 2x chamber. Replace stained or scratched tubes.

Battery Replacement The battery indicator is located on the lower left corner of the display. To replace the battery, use a small Phillips head screwdriver to remove the three screws on the bottom of the meter that hold the battery compartment cover in place. Replace the TWO AA style batteries. Replace the cover and the screws.

Warranty There is a 1 year warranty of ColorQ 2x parts and workmanship.

Pool and Spa Info For additional helpful information about ranges visit www.lamotte.com/pool to download the Insta-TEST Pool & Spa Owner’s Handbook.

Consejos de análisis

- Lea las instrucciones antes de realizar el análisis.
- No intercambie tapas codificadas por colores.
- Presione el botón para ENCENDER y APAGAR el medidor 
-  = Tapa del tubo pasa eliminar la luz parásita.
- Hay dos tubos ColorQ 2x. El código 0205 tiene una longitud de trayecto de 2 cm. El código 0206 tiene una longitud de trayecto de 1 cm. Debe utilizarse el tubo especificado en el procedimiento de análisis.
- Asegúrese de que el exterior del tubo está seco antes de ponerlo en el ColorQ 2x. Esto se logra mejor dispensando la muestra de agua del frasco de muestra.
- Cepille y enjuague los tubos y los tapones después de cada análisis. El reactivo que quede en el tubo puede afectar al próxima análisis o teñir el tubo.
- Si no está analizando todas las pruebas de la secuencia, siga el procedimiento de blanco y a continuación pulse rápido el botón dos veces repetidamente hasta que se muestre el parámetro de análisis deseado, o bien pulse el botón una vez y manténgalo pulsado para desplazarse más rápido. Siga el procedimiento de análisis.
- Invierta el tubo para mezclar la muestra y el reactivo. En una inversión completa, el tubo se gira con el tapón hacia abajo y luego con el tapón hacia arriba. La burbuja de aire se moverá lentamente hacia el fondo del tubo y de nuevo hacia el extremo del tapón.
- Si se forman pequeñas burbujas después de añadir los reactivos, golpee fuertemente el fondo del tubo una o dos veces para expulsar las burbujas. Las burbujas interferirán con los resultados del análisis
-  indica que debe usarse un sistema de reactivo en pastilla.  en pantalla indica que debe usarse un sistema de reactivo líquido.
- Los resultados del análisis que se encuentren fuera del rango del sistema de reactivos se indicarán con un – o + a la derecha del valor del resultado.
- La unidad se apagará automáticamente tras tres minutos de inactividad. Si esto ocurre durante el análisis, enjuague y llene un tubo. Repita el blanco y vuelva a analizar.
- Cambie los reactivos líquidos cada año. Para obtener más información acerca de las directrices de almacenamiento y la vida útil de los reactivos, vaya a Soporte > Recu sos en www.lamotte.com

Interferencias del sistema de reactivos

Altos niveles de cloro/bromo Los niveles elevados de desinfectante pueden hacer que el reactivo DPD se decolore hasta volverse una solución incolora o casi incolora. Use el procedimiento de dilución anterior para determinar el contenido de desinfectante de la muestra con niveles altos. Nota: a niveles elevados de cloro, las cloraminas podrían penetrar en el análisis de cloro libre, el reactivo de pH podría volverse púrpura y el reactivo de alcalinidad podría volverse amarillo.

Niveles elevados de desinfectante Las concentraciones de desinfectante superiores a 10 ppm pueden hacer que la reacción de pH se vuelva púrpura y decolorar la reacción de alcalinidad.

Cloro combinado alto Cuando se analizan muestras con niveles elevados de cloro combinado, los Métodos Estándar para el análisis de agua y aguas residuales recomiendan esperar 2 minutos para que desarrolle plenamente el color.

Monocloramina alta Añada el reactivo Steadifac (Código 6383WT-H) a las muestras con concentraciones muy elevadas de mono-cloramina para evitar la penetración en el análisis de cloro libre disponible.

Monopersulfato de potasio Añada reactivo líquido MPS-OUT (Código 6910-E) para prevenir la interferencia del monopersulfato de potasio con los resultados de cloro combinado.Low pH Low pH can significantly lower the hardness results.

pH bajo Los niveles bajos de pH pueden reducir significativamente los resultados de dureza.

Dureza alta Los niveles de dureza por encima de 450 ppm pueden provocar que la reacción con reactivos líquidos DPD se vuelva turbia. Añada 5 gotas de DPD 1 A (P-6740) y 5 gotas de DPD 1 B (P-6741.) a un tubo vacío y luego llénelo hasta la línea de 5 ml con la muestra.

Cobre alto Los niveles de cobre por encima de 1,0 ppm pueden provocar que el análisis de dureza realice una lectura baja.

Alguicida Los tratamientos con alguicidas por encima de los niveles recomendados pueden reducir los resultados de alcalinidad.

Ácido cianúrico La reacciones de ácido cianúrico dependen de la temperatura. Los mejores resultados se obtienen cuando la temperatura de la muestra se sitúa entre 70 y 80 °F. En agua fría, los resultados pueden arrojar lecturas altas, mientras que en agua caliente pueden ser bajas.

Baja alcalinidad Los niveles bajos de alcalinidad pueden reducir significativamente los resultados de dureza.

Conexión Bluetooth Visite www.lamotte.com/pool para saber qué se comunican a través de Bluetooth con el ColorQ 2x.

- Asegúrese de que la app utilizada tiene la capacidad de recibir los resultados de los análisis del fotómetro ColorQ 2x.
- Acceda a la aplicación.
- Busque el historial de un cliente o de un sitio o cree uno nuevo.
- Inicie un análisis en la aplicación.
- El fotómetro y el dispositivo móvil con Bluetooth activado se conec tarán automáticamente.
- Realice el análisis de agua siguiendo las instrucciones del fotómetro ColorQ 2x.
- El resultado de un análisis se transmitirá a la aplicación móvil cuan dose pulse el botón para pasar al análisis siguiente.





Mantenimiento Limpie las ópticas del ColorQ 2x con un bastoncillo humedecido. Evite los limpiadores abrasivos y el alcohol, que pueden dañar el plástico. No utilice el cepillo para limpiar la cámara del ColorQ 2x. Reemplace los tubos manchados o rayados.

Cambio de pilas El indicador de pilas se encuentra en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Para reemplazar la batería, use un destornillador pequeño de cabeza Phillips para quitar los tres tornillos en la parte inferior del fotómetro que sostiene en su sitio la tapa del compartimiento de las pilas. Reemplace las DOS pilas tipo AA. Vuelva a colocar la tapa y los tornillos.

Garantía Cuenta con 1 año de garantía en piezas y acabado de los productos ColorQ 2x.

Información de Piscinas y Spas Para obtener más información útil acerca de los rangos ideales, visite www.lamotte.com/pool y descargue el Manual de usuario de piscinas y spas Insta-TEST.

Astuces d’analyse

- Lisez les instructions avant d’effectuer une analyse.
- Fermez correctement les éprouvettes pour éviter toute fuite.
- Appuyez sur le bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE le lecteur 
-  = Tube de bouchon pour éliminer la luminere parasite.
- Il existe deux éprouvettes ColorQ 2x. L'éprouvette 0205 a une longueur de trajet de 2 cm. L'éprouvette 0206 a une longueur de trajet de 1 cm. Vous devez utiliser l'éprouvette indiquée dans la procédure d'analyse.
- Assurez-vous que l’extérieur de l’éprouvette est sec avant d’insérer cette dernière dans le ColorQ 2x. Pour ce faire, le mieux est de verser l'échantillon d'eau à partir du flacon d'échantillon.
- Brossez e rincez les éprouvettes et les bouchons après les analyses. Les traces de réactif dans l'éprouvette risquent de fausser l’analyse suivante ou de tacher l’éprouvette.
- Si vous ne réalisez pas toutes les analyses de la séquence, suivez la procédure de remise à zéro, puis appuyez deux fois rapidement sur le bouton jusqu’à ce que le paramètre d’analyse souhaité s’affiche ou appuyez sur le bouton une fois et maintenez-le enfoncé pour faire défiler les paramètres plus rapidement. Suivez la procédure d’analyse.
- Renversez l’éprouvette pour mélanger l’échantillon et le réactif. L'éprouvette est renversée vers le bas, puis remise à l’endroit. La bulle d’air se déplace lentement vers le bas de l’éprouvette, puis de nouveau vers le haut.
- Si de petites bulles se forment après avoir ajouté les réactifs, tapez le bas de l’éprouvette une fois ou deux, de façon sèche, afin de déloger les bulles. Les bulles faussent les résultats.
-  indique que vous devez utiliser un système de réactifs en pastilles.  indique que vous devez utiliser un système de réactifs liquides.
- Les résultats d’analyse qui se trouvent en dehors de la plage du système de réactifs seront indiqués par le signe – ou le signe + à droite de la valeur du résultat.
- L’instrument s’éteint automatiquement au bout d’trois minute d’inactivité. Si l’instrument s’éteint automatiquement pendant l’analyse, rincez une éprouvette et remplissez-la. Effectuez à nouveau la remise à zéro de l’appareil et reprenez l’analyse.
- Changez les réactifs liquides tous les ans. Pour en savoir plus sur les instructions de stockage des réactifs et leur durée de vie, accédez à Support > Ressources sur le site www.lamotte.com.

Interférences du système de réactifs

Fortes concentrations de chlore/brome Des fortes teneurs en désinfectant peuvent décolorer le réactif DPD au point de rendre la solution incolore ou quasiment incolore. Reportez-vous à la procédure de dilution ci-dessus pour déterminer le niveau approximatif de désinfectant. **Remarque** : En cas de fortes teneurs en désinfectant, des chloramines peuvent être détectées dans l’analyse de chlore libre, le réactif de pH peut devenir violet et le réactif d’alcalinité peut devenir jaune.

Fortes concentrations de chlore combiné Pour analyser des échantillons présentant une forte concentration de chlore combiné, le guide Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater recommande d’attendre 2 minutes pour que la couleur se développe complètement.

pH faible Un faible taux de pH peut réduire de façon significative les résultats de dureté.

Fortes concentrations de monochloramine Ajoutez le réactif Steadifac (code 6383WT-H) aux échantillons présentant de très fortes concentrations de monochloramine afin d’éviter toute interférence dans l’analyse du chlore libre disponible.

Dureté élevée Des niveaux de dureté supérieurs à 450 ppm peuvent rendre la réaction avec les réactifs liquides DPD trouble. Versez 5 gouttes de DPD 1A (P-6740) et 5 gouttes de DPD 1B (P-6741.) dans l’éprouvette vide, puis remplissez cette dernière avec l’échantillon jusqu’à la ligne repère.

Monopersulfate de potassium Ajoutez le réactif liquide MPS-Out (code 6910-E) aux échantillons pour éviter que le monopersulfate de potassium n’interfère avec les résultats de chlore combiné.

Fortes concentrations de cuivre Des taux de cuivre supérieurs à 1.0 ppm peuvent engendrer des résultats de dureté faibles.

Algicide Les traitements algicides supérieurs aux niveaux recommandés peuvent provoquer des résultats d’alcalinité faibles.

Acide cyanurique Les analyses d’acide cyanurique dépendent de la température, les meilleurs résultats sont donc obtenus lorsque la température de l’échantillon se situe entre 70 et 80 degrés Fahrenheit. Avec de l’eau froide, les résultats risquent d’être élevés, tandis qu’avec de l’eau chaude, les résultats risquent d’être faibles.

Fortes concentrations de désinfectant Comme indiqué dans la section Fortes concentrations de chlore/brome, des teneurs en désinfectant supérieures à 10 ppm risquent de rendre la réaction pH violette et de décolorer la réaction d’alcalinité.

Alcalinité faible De faibles taux d’alcalinité peuvent réduire de façon significative .

Connexion Bluetooth Consultez le site www.lamotte.com/pool pour connaître les applications qui communiquent via Bluetooth avec le ColorQ 2x.

- Vérifiez que l’application utilisée peut recevoir les résultats d’analyse envoyés par le photomètre ColorQ 2x.
- Connectez-vous à l’application.
- Recherchez le dossier d’un client ou d’un site ou créez-en un.
- Lancez une analyse de l’eau sur l’application.
- Le photomètre et l’appareil mobile Bluetooth activé se connectent automatiquement.
- Effectuez les analyses de l’eau en suivant les instructions du photomètre ColorQ 2x.
- L’appareil transmet le résultat d’une analyse à l’application mobile lorsque vous appuyez sur le bouton permettant de passer à l’analyse suivante.

Entretien Nettoyez les lentilles du ColorQ 2x avec un coton-tige humide. Évitez tout produit nettoyant et alcool abrasifs risquant d’endommager le plastique. N’utilisez pas la brosse pour nettoyer la chambre du ColorQ 2x. Changez les éprouvettes tachées ou présentant des rayures.

Remplacement des piles L’indicateur de batterie est situé dans le coin inférieur gauche de l’écran. Pour remplacer les piles, servez-vous d’un petit tournevis cruciforme pour dévisser les trois vis situées au bas de l’instrument qui maintiennent le couvercle du compartiment des piles. Remplacez les deux piles AA. Remettez le couvercle et les vis en place.

Garantie Garantie de 1 ans pour les pièces du ColorQ 2x et la main d’œuvre.

Informations sur la piscine et le spa Pour obtenir davantage d’informations sur les plages, accédez à l’adresse www.lamotte.com/pool et téléchargez le manuel du propriétaire de piscine et de spa Insta-TEST.

Ideal Ranges to Maintain in Your Pool or Spa Water

The chemicals chosen to sanitize and balance your water should be maintained within Ideal Ranges to protect the health of your bathers and extend the life of your pool or spa parts and surfaces. Consult the specific chemical manufacturer’s website or brochures for proper use.

Chlorine (FCL and tCL) Pools: 1–3 ppm; Spas: 2–4 ppm

Many forms of chlorine are available; some tend to lower the pH and others tend to raise the pH. If pH is a continuous problem, consider changing the chlorine type to offset a low or high pH. Never mix chemicals in a bucket, skimmer, or dispenser. In extreme heat, consider maintaining a higher chlorine concentration – this is why the ideal range is higher in spas. The FREE Chlorine test measures active levels of chlorine while the Total Chlorine test measures the combined level of active and inactive Chlorine.

Bromine (br) Pools: 2–5 ppm; Spas: 3–6 ppm

Mostly used in spas, Bromine is more stable in hot water.

pH (PH) Pools & Spas: 7.2–7.8

Proper pH is critical to protect bathers and pool or spa parts and surfaces. Low or high pH levels can irritate the eyes and skin. Water with a low pH can corrode parts while water with a high pH tends to be scale-forming. A high pH will also reduce the effectiveness of chlorine.

Total Alkalinity (ALY) Pools: 80–120 ppm; Spas: 100–150 ppm

Total Alkalinity indicates the ability of water to resist changes in pH. Since a pH in the ideal range is so critical, maintaining the Total Alkalinity above 80 ppm is important. When the Total Alkalinity is above 150 ppm, the water often will have a high pH that is difficult to adjust to 7,8 or less.

Calcium Hardness (CH) Pools: 200–400 ppm; Spas 175–350 ppm

Low levels of Calcium Hardness can lead to corrosive conditions which can damage pool or spa surfaces such as plaster. If the level is too high, scale may be deposited on surfaces or clog pipes. Keeping pH, Alkalinity and Hardness in the ideal range will prevent pool and spa damage.

Cyanuric Acid (CYA) Pools: 30–100 ppm

Cyanuric Acid [also called Stabilizer] is added to slow the destruction of Chlorine by sunlight. It is not usually used in spas. Some types of Chlorine (dichlor and trichlor) contain Cyanuric Acid so it can build up over time. Too much Cyanuric Acid may reduce the sanitizing power of chlorine.

Metals (Iron and Copper) Pools & Spas: <0.3 ppm

Metals in pool water can cause staining on pool surfaces. If your test kit does not test for metals be sure to have a pool professional do a metals test before adding a heavy dose of chlorine when opening your pool or spa to avoid rapid coloring or staining of surfaces.

For general advice on pool or spa care visit: www.askalanaquestion.com

Cleaning

Keep the optical system clean and dry. Store the instrument in an area that is free from aggressive chemical vapors. Clean the exterior with a damp, lint-free cloth. Point a can of compressed air into the chamber to clean the chamber. Use a cotton swab dampened with streak-free window cleaner to gently swab the chamber. Do not use alcohol; it will leave a thin residue over the optics when dry.

Specifications

Electrical Rating	3V ⎓ , 0.1A, with batteries
Battery Type	AA alkaline non-rechargeable
Conditions	Indoor/Outdoor
Altitude	Up to 6562 ft./2000 m
Operation Temperature Range	41 – 104 °F/5 – 40°C
Operation Humidity Range	0 – 90% RH, non-condensing

Rangos ideales para el agua de su piscina o spa

Los productos químicos elegidos para desinfectar y equilibrar el agua deben mantenerse dentro de los rangos ideales para proteger la salud de los bañistas y prolongar la vida útil de la piscina o spa. Consulte el sitio web o el folleto del fabricante de cada producto químico específico para conocer el uso correcto.

Cloro (FCL y TCL) Piscinas: 1 – 3 ppm; spas 2 – 4 ppm

Hay muchas formas de cloro disponibles; algunas tienden a disminuir el pH y otras tienden a aumentarlo. Si habitualmente tiene un problema con el pH, considere cambiar el tipo de cloro para compensar un pH bajo o alto. No mezcle productos químicos en un cubo, un skimmer o un dosificador. En caso de calor extremo, considere mantener una concentración de cloro mayor; por esta razón el rango ideal es más elevado en los spas. El análisis de cloro LIBRE mide los niveles activos de cloro mientras que el cloro total mide el nivel combinado de cloro activo e inactivo.

Bromo (Br) Piscinas: 2 – 5 ppm; spas 3 – 6 ppm

Usado principalmente en spas. El bromo es más estable al agua caliente que el cloro.

pH (pH) Piscinas y spas: 7,2 – 7,8

El pH adecuado es fundamental para proteger a los bañistas, así como las piezas y superficies de piscinas o spas. Los niveles de pH bajos o altos pueden irritar los ojos y la piel. El agua con un pH bajo puede corroer las piezas, mientras que el agua con un pH alto tiende a depositar sarro en las superficies. Un pH elevado también reducirá la eficacia del cloro.

Alcalinidad total (Alk) Piscinas: 80 – 120 ppm; spas 100- 150 ppm

La alcalinidad total indica la capacidad del agua para resistir los cambios en el pH. Dado que un pH en el rango ideal es fundamental, es importante mantener la alcalinidad total por encima de 80 ppm. Cuando la alcalinidad total es superior a 150 ppm, el agua a menudo tendrá un pH alto que es difícil de ajustar a 7,8 o menos.

Dureza del calcio (Ca Hard) Piscinas: 200 – 400 ppm; spas: 175 – 350 ppm

Los niveles bajos de dureza de calcio pueden resultar corrosivos y dañar las superficies de la piscina o el spa, como el yeso. Si la dureza es demasiado alta, puede depositarse sarro en las superficies u obstruir las tuberías. Mantener el pH, la alcalinidad y la dureza en el rango ideal evitará daños en la piscina y el spa.

Ácido cianúrico (CYA) Piscinas: 30 – 100 ppm

El ácido cianúrico (también llamado estabilizador) se añade para ralentizar la destrucción del cloro provocada por la luz solar. Normalmente no se utiliza en spas. Algunos tipos de cloro [dicloro y tricloro] contienen ácido cianúrico y, por lo tanto, pueden acumularse a lo largo del tiempo. Un nivel demasiado alto de ácido cianúrico puede reducir el poder desinfectante del cloro.

Metales - Hierro y cobre (Iron y Copper) Piscinas y spas: < 0,3 ppm

Los metales en el agua pueden provocar manchas en la superficie de la piscina. Si su kit de análisis no analiza metales, asegúrese de que un profesional de piscinas realice un análisis de metales antes de añadir una dosis alta de cloro al abrir su piscina o spa para evitar que se coloreen o tiñan rápidamente las superficies.

Si desea obtener consejos generales acerca del cuidado de su piscina o spa visite:

www.askalanaquestion.com

Limpieza

Mantenga el sistema óptico limpio y seco. Almacene el instrumento en un área libre de vapores químicos agresivos. Limpie el exterior con un paño húmedo y sin pelusa. Apunte una lata de aire comprimido a la cámara para limpiarla. Use un hisopo de algodón humedecido con un limpiador de ventanas sin rayas para frotar suavemente la cámara. No uses alcohol; dejará un residuo fino sobre la óptica cuando esté seco.

Especificaciones

Clasificación eléctrica	3V ⎓ , 0.1A, con baterías
Tipo de Batería	AA alcalina no recargable
Condiciones	Bajo techo, en exteriores
Altitud	Hasta 6562 pies / 2000 m
Rango de temperatura de operación	41 – 104 °F/5 – 40°C
Operación Rango de humedad	0 – 90% HR, sin condensación

Traducción de las instrucciones originales.

Plages idéales pour l’entretien de l’eau de votre piscine ou spa

Les produits chimiques choisis pour désinfecter et équilibrer l’eau doivent se situer dans les plages idéales afin de protéger la santé des baigneurs et de prolonger la durée de vie de la piscine ou du spa. Consultez le site Web du fabricant ou la brochure des produits chimiques spécifiques pour utiliser correctement ces derniers.

Chlore (FCL et tCL) Piscines : 1–3 ppm ; Spas : 2–4 ppm De nombreuses formes de chlore sont disponibles. Certaines ont tendance à faire diminuer le pH et d’autres à le faire augmenter. Si vous rencontrez des problèmes récurrents de pH, essayez de changer le type de chlore pour contrebalancer un pH trop faible ou élevé. Ne mélangez jamais les produits chimiques dans un seau, un skimmer ou un distributeur. En cas de chaleur extrême, maintenez une concentration de chlore élevée [c’est la raison pour laquelle la plage idéale est supérieure pour les spas]. L’analyse de chlore LIBRE mesure la teneur en chlore actif, tandis que l’analyse de chlore total mesure la teneur combinée du chlore actif et du chlore inactif.

Brome (br) Piscines : 2-5 ppm; Spas : 3-6 ppm Principalement utilisé dans les spas, le brome est plus stable que le chlore dans l’eau chaude.

pH (PH) Piscines et spas : 7.2–7.8 Un pH adéquat est essentiel à la protection des baigneurs, ainsi que des pièces et surfaces de piscine ou de spa. Des niveaux de pH faibles ou élevés sont susceptibles d’irriter les yeux et la peau. Une eau présentant un pH faible peut corroder les pièces, tandis qu’une eau dont le pH est élevé a tendance à déposer du tartre. Par ailleurs, un pH élevé réduit l’efficacité du chlore.

Alcalinité totale (ALY) Piscines : 80-120 ppm; Spas : 100-150 ppm L’alcalinité totale indique la capacité de l’eau à résister aux variations de pH. Puisqu’il est essentiel de maintenir le pH dans une plage idéale, il est important de conserver une alcalinité totale supérieure à 80 ppm. Lorsque l’alcalinité totale est supérieure à 150 ppm, l’eau présente généralement un pH élevé qui est difficile à ajuster à 7,8 ou moins.

Dureté calcique (CH) Piscines : 200-400 ppm; Spas : 175-350 ppm Une dureté calcique faible risque de créer des états corrosifs qui peuvent endommager les surfaces de la piscine ou du spa telles que l’enduit. Si la dureté calcique est trop élevée, un dépôt de tartre est susceptible de se former sur les surfaces ou de boucher les tuyaux. Pour protéger votre piscine et votre spa et éviter de les endommager, maintenez donc le pH, l’alcalinité et la dureté dans la plage idéale.

Acide cyanurique (CYA) Piscines : 30-100 ppm L’acide cyanurique (également appelé stabilisant) est utilisé pour réduire la destruction du chlore par les rayons du soleil. Il n’est généralement pas utilisé dans les spas. Certains types de chlore (dichlore ou trichlore) contiennent de l’acide cyanurique, dont la concentration peut augmenter au fil du temps. Une teneur trop élevée en acide cyanurique peut réduire la capacité désinfectante du chlore.

Métaux (fer et cuivre) Piscines et spas : < 0.3 ppm Les métaux présents dans l’eau de piscine peuvent tacher les surfaces de la piscine. Si votre kit d’analyse ne vous permet pas d’analyser les métaux, faites appel à un professionnel avant d’ajouter une forte dose de chlore lors de l’ouverture de votre piscine ou spa pour éviter toute coloration ou souillure rapide des surfaces.

Pour obtenir des conseils généraux concernant la piscine ou le spa, accédez à l’adresse suivante : www.askalanaquestion.com

Nettoyage

Gardez le système optique propre et sec. Rangez l’instrument dans un endroit exempt de vapeurs chimiques agressives. Nettoyez l’extérieur avec un chiffon humide non pelucheux. Pointez une canette d’air comprimé dans la chambre pour nettoyer la chambre. Utilisez un coton-tige imbibé de nettoyant pour vitres sans strées pour tamponner doucement la chambre. N’utilisez pas d’alcool; il laissera un mince résidu sur l’optique une fois sec.

Specifications

Tarif électrique	3V ⎓ , 0.1A, avec batteries
Type de batterie	AA alcaline non rechargeable
Conditions	Intérieur extérieur
Altitude	Jusqu’à 6562 ft./2000 m
Plage de température de fonctionnement	41 – 104 °F/5 – 40°C
Plage d’humidité de fonctionnement	0 – 90% HR, sans condensation

Traduction des instructions originales.



802 Washington Ave. Chestertown, Maryland 21620 USA
800-344-3100 · 410-778-3100 · www.lamotte.com



05.20 62086-UG